



Elektromos tejjabosító



Tartalom

- 2 Megjegyzések az útmutatóhoz
- 3 Rendeltetés és működtetés helye
- 3 Biztonsági előírások
- 5 Termékrajz
- 6 Használat
- 8 Biztonsági műszaki megoldások
- 8 Tisztítás
- 8 Hulladékkezelés
- 9 Műszaki adatok
- 9 Üzemzavar / Hibaelhárítás
- 10 Garanciális feltételek
- 11 Jótállási jegy
- 11 Szerviz és javítás

Megjegyzések az útmutatóhoz

A termék biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Az útmutatóban szereplő jelek:



Ez a jel sérülésveszélyre utal.



Ez a jel az elektromos áram használatából adódó sérülésveszélyre utal.

A **VESZÉLY** szó esetleges súlyos sérülésekre és életveszélyre utal.

A **VIGYÁZAT** szó sérülésekre és súlyos anyagi károokra utal.

A **FIGYELEM** szó könnyebb sérülésekre vagy rongálódásokra utal.



A kiegészítő információkat így jelöljük.

Rendeltetés és működtetés helye

- A tejhabosító tej melegítésére és habosítására alkalmas. Ne tegyen a készülékbe egyéb folyadékot vagy szilárd élelmiszert.
- A tejhabosító háztartásokban és háztartásokhoz hasonló környezetben használható, mint például
 - üzletekben, irodákban vagy hasonló munkahelyi környezetben,
 - mezőgazdasági telepeken,
 - szállodák, motelek, reggelizős panziók és más lakóegységek vendégei által.
- A termék száraz belső helyiségekben használható.

Biztonsági előírások



VESZÉLY gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében

- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A 8 éves kor alatti gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a hálózati vezetéktől.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek és olyan személyek, akiknek fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességeik korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal vagy megfelelő ismeretekkel, csak felügyelet mellett vagy, csak akkor használhatják, ha annak biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és az abból eredő veszélyeket megértették.

- A készülék tisztítását gyerekek nem végezhetik, kivéve ha 8 évesnél idősebbek és a folyamat közben felügyelik őket.
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy gyermekek ne férjenek hozzá.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

VESZÉLY elektromos áram következtében

- A tejhabosító tej melegítésére és habosítására alkalmas. Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célra, különben sérülés és rongálódás következhet be.
- A tejhabosítót csak a mellékelt aljzattal szabad használni.
- A tejhabosítót sosem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. Nem kerülhet víz az elektromos részekbe. Kerülje el, hogy a készülék fogadóegységére véletlenül folyadék kerüljön, illetve hogy a folyadék kifusson, nehogy érintkezzen az elektromos alkatrészekkel.
- Az aljzat, a hálózati csatlakozó és a hálózati vezeték nem érintkezhet vízzel vagy egyéb folyadékkal, mivel ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. Ezért ne állítsa a készüléket pl. mosdókagyló vagy mosogató közelébe. Ne használja a készüléket a szabadban vagy nedves helyiségben.
- Ne fogja meg nedves kézzel a készüléket, a hálózati csatlakozót vagy a hálózati vezetéket.

- Csak olyan szakszerűen beszerelt, védőérintkezővel ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek a hálózati feszültsége megegyezik a készülék műszaki adataival.
- Soha ne használja a tejhabosítót felügyelet nélkül.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzataból, ... ha használat közben üzemzavar lép fel, ... minden használat után, ... vihar esetén, és ... mielőtt megtisztítja a készüléket. Mindig a hálózati csatlakozót húzza, ne a hálózati vezetékét.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati csatlakozót.
- A hálózati vezetékét nem szabad megtörni vagy összenyomni. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol forró felületektől és éles peremektől.
- A készüléket időzítő kapcsolóval vagy elkülönített távirányítású rendszerrel használni tilos.
- Ne használja a készüléket, ha a készüléken vagy a hálózati vezetéken sérülést észlel, illetve ha a készülék leesett.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. Ha a hálózati vezeték megsérült, akkor ki kell cserélni. A készüléken vagy a hálózati vezetéken szükséges

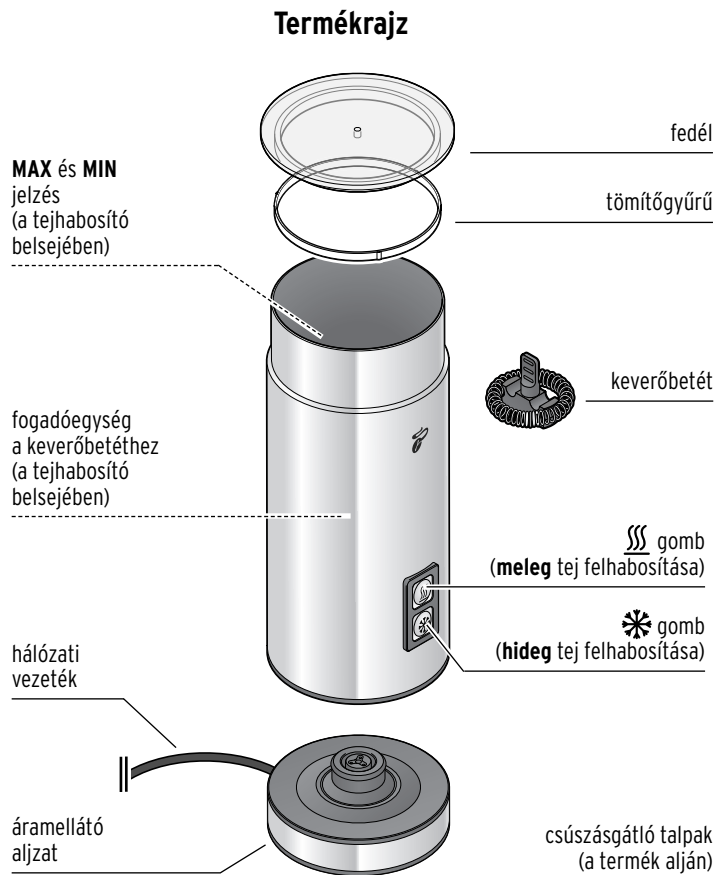
javításokat bízva szakemberre vagy forduljona kereskedőhöz. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak a készüléket használó személyre nézve.

VIGYÁZAT – forrázási és égési sérülések veszélye

- A tejhabosító, különösen a fedele használat közben felforrósodik! Ne fogja meg a forró felületeket. Csak a tejhabosító alsó részéhez, a fedélnek csak a pereméhez érjen hozzá. Tisztítás előtt hagyja lehűlni őket.
- A tejhabosító belsejében lévő fűtőlap lassabban hűl le, mint a többi alkatrész. Ha túl korán hozzáér, égési sérülések veszélye áll fenn!
- A forró tej és vízgőz forrázási sérüléseket okozhatnak. A készülék használatához a fedőnek megfelelően kell illeszkednie a tejhabosítón. Ne nyúljon a működő készülékbe. Különösen a fedél levételekor ügyeljen a kiáramló gőzre.
- A készüléket stabil, sík felületre állítsa, amely könnyen tisztítható és jól hozzáférhető. A készülék nem csúszhat meg és nem borulhat fel. Úgy helyezze el a hálózati vezetékét, hogy senki se botolhasson meg benne. Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne lógjon le az elhelyezési felületről, nehogy valaki véletlenül lerántsa a készüléket.

FIGYELEM - anyagi károk

- Vegye figyelembe a tejhabosító belsejében található MIN és MAX jelzéseket. A tejhabosító alján lévő fogadóegység nem látszhat ki a tejből. Túl kevés tejmennyiségnél a készülék túlhevülhet. Ha túl sok tejet tölt a kannába, a tej túlságosan felhabozhat és kifuthat.
- Fejezze be a keverési és melegítési folyamatot, illetve kapcsolja ki a tejhabosítót, mielőtt leveszi az aljzatról.
- A készüléket kellő távolságban állítsa fel a különféle hőforrásoktól, például tűzhelylaptól vagy sütőtől.
- A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- A tejhabosító és tartozékai nem tisztíthatók mosogatógépben. A készülék tisztításával kapcsolatos tudnivalókat a „Tisztítás” fejezetben találja.
- Csak az eredeti tartozékokat használja.
- Nem teljesen kizárt, hogy egyes lakkok, műanyagok vagy különböző bútorápoló szerek a termék talpait felpuhítják és károsítják. Szükség esetén helyezzen az aljzat alá csúszásmentes alátétet, így elkerülhető, hogy kellemetlen nyomok maradjanak a bútoron.



Használat



VESZÉLY gyermekek esetében - életveszély fulladás/apró tárgyak lenyelése esetén

Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Azonnal távolítsa el. Az apró részeket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá.

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e.
2. Tisztítsa meg a tejhabosítót, a keverőbetétet, a tömítőgyűrűt és a fedelet a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

1. Aljzat elhelyezése



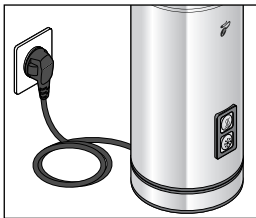
VESZÉLY - életveszély áramütés következtében

Csak olyan, szakszerűen beszerelt, védőérintkezővel ellátott csatlakozáljathoz csatlakoztassa az aljzatot, amelynek a hálózati feszültsége megegyezik a készülék műszaki adataival.



VIGYÁZAT- sérülésveszély

A készüléket stabil, sík felületre helyezze, ahol könnyen elérhető. A készülék nem csúszhat meg, és a hálózati vezeték nem lóghat le az elhelyezési felületről.



1. Helyezze az aljzatot egy stabil, egyenes felületre.
 2. Dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozáljatba.
- A készülék üzemkész.

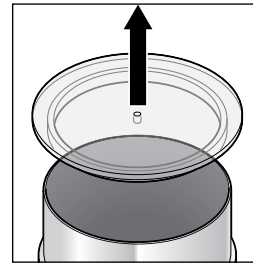
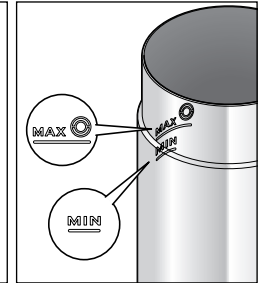
2. Keverőbetét behelyezése és tej betöltése



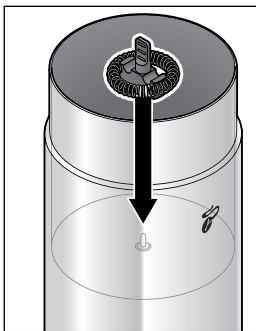
A tejhab mennyisége és minősége sok tényezőtől függ: a tej zsírtartalmától, hőmérsékletétől, a kiválasztott márkától, illetve attól, hogy tartós, friss vagy hosszan friss tejet használ. Új tejfajta használata esetén ne töltsa a tejet rögtön az első alkalommal a **MAX** jelzésig, hanem először kevesebb mennyiséggel próbálkozzon, hogy a hab ne fusson ki a tejhabosítóból. Ha mégis kifutna a tejhab, azonnal kapcsolja ki a készüléket. Várjon, amíg kissé lehűl a készülék, csak utána tisztítsa meg (lásd a „Tisztítás” című részt). Javasoljuk, hogy legalább 1,5%-os zsírtartalmú tejet vagy tej-alternatívát használjon.

FIGYELEM - anyagi károk

Vegye figyelembe a tejhabosító belsejében található **MIN** és **MAX** jelzéseket. A tejhabosító belsejében lévő fogadóegység nem látszhat ki a tejből. Túl kevés tejmennyiségnél a készülék túlhevülhet. Ha túl sok tejet tölt a kannába, a tej túlságosan felhabozhat és kifuthat.



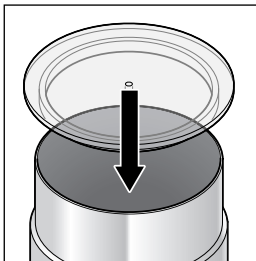
1. Vegye le a tejhabosítóról a fedelet.



2. Dugja a keverőbetétet az ábrázolt módon (a füllel felfelé) a tejhabosító belsejében lévő fogadóegységre.




3. Töltsön tejet a kannába legfeljebb a MAX jelölésig .



4. Helyezze a fedelet a tejhabosítóra.

3. Tejhabosítás

 Az első használat során enyhe szagképződés fordulhat elő, ami nem jelenti a készülék hibás működését. Szellőztesse ki jól a helyiséget.


Meleg tej felhabosítása

▷ Nyomja meg röviden a  gombot.

A  gomb pirosan világít. A készülék keveri és közben melegíti is a tejet.

A keverési és melegítési folyamat automatikusan befejeződik, amint szoba-hőmérsékletűre melegedett.


Ekkor leveheti a tejhabosítót az aljzatról.

 Ha a tej körülbelül 60-70 °C hőmérsékletű, akkor nem lehetséges a keverési és hevítési folyamat azonnali folytatása. A tejnek, illetve a tejhabosítónak először le kell hűlnie.

Hideg tej felhabosítása



A tej melegítés nélkül is habosítható.

▷ Nyomja meg röviden a  gombot.



A  gomb kéken világít. Kb. 2 perc múlva automatikusan leáll a keverési folyamat.

Ekkor leveheti a tejhabosítót az aljzatról.

Melegítési és keverési folyamat megszakítása vagy idő előtti leállítása

▷ A habosítás közben nyomja meg még egyszer röviden a  , illetve a  gombot.

Az adott gomb kialszik.

▷ A habosítási folyamat folytatásához nyomja meg még egyszer röviden a  , illetve a  gombot.

4. A készülék kikapcsolása

- ▷ A készülék áramhálózatról történő leválasztásához húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzattól.

Biztonsági műszaki megoldások

Ha a készüléket tej nélkül vagy üresen kapcsolta be, akkor azt a túlhevülés elleni védelem ...

... „Meleg tej felhabosítása” esetén kb. 30-40 másodperc után,

... „Hideg tej felhabosítása” esetén kb. 120 másodperc után automatikusan kikapcsolja.

Tisztítás



VESZÉLY - életveszély áramütés következtében

- A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzattól.
- A készülék aljzatát, a hálózati csatlakozót és a hálózati vezetékét nem érheti nedvesség. Ezeket a részeket óvja csepegő és spriccelő víztől egyaránt.
- A tejhabosítót sosem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. Nem kerülhet víz az elektromos részekre.

FIGYELEM - anyagi károk

A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.



Tisztítsa meg a tejhabosítót mindig közvetlenül a habosítás után. Így elkerülhető a tej beleszáradása.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzattól, és hagyja lehűlni a készüléket.
2. Vegye le a tömítőgyűrűt a fedélről, és távolítsa el a keverőbetétet a tejhabosító fogadóegységéről.
3. Mossa el a fedelet, a tömítőgyűrűt és a használt keverőbetét meleg, mosogatószeres vízzel.
4. A tejhabosítónak csak a belsejét mossa ki meleg, enyhén mosogatószeres vízzel.
5. Az aljzatot szükség esetén egy enyhén nedves ruhával törölje át.
6. Alaposan törölje szárazra a készülék részeit, különösen a tejhabosítót, így elkerülhető a foltképződés.
7. Helyezze vissza a tömítőgyűrűt a fedél vátatába.


Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek a nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

Műszaki adatok

Cikkszám:	394 101
Hálózati feszültség:	220-240 V ~ 50 Hz
Érintésvédelmi osztály:	I 
Teljesítmény:	450-550 watt
Úrtartalom:	kb. 130 ml
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.



Üzemzavar / Hibaelhárítás

A készülék nem működik.

- Be van dugva a hálózati csatlakozó a csatlakozóaljzatba?
- A tejhabosítót jól rátette az aljzatra?

A tej felmelegszik, de nem habosítja a készülék

- A keverőbetét megfelelően van ráhelyezve a tejhabosító fogadóegységére?

A tej felforrósodik, de nem lesz eléggé habos.

- Található szennyeződés a keverőbetéten vagy a tejhabosító belsejében?

A készülék különösen hangos.

- Elegendő tejet öntött a tejhabosítóba?
- A keverőbetét megfelelően van ráhelyezve a fogadóegységre?
- Megfelelően fel van helyezve a fedél a tejhabosítóra?

Garanciális feltételek

A Tchibo Budapest Kft. (továbbiakban: Forgalmazó) garanciát vállal a termék kifogástalan minőségéért.

Jótállási feltételek:

A Forgalmazó - az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003 (IX. 22.) Kormányrendelet alapján - fogyasztói szerződés keretében általa értékesített, jelen jótállási jegyen feltüntetett, új tartós fogyasztási cikkekre **2 éves időtartamra kötelező jótállást vállal**. A kötelező jótállás 2 éves időtartama a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó, illetve megbízottja végzi, az üzembe helyezése napjával kezdődik. A kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területén érvényes. A jótállási igény **a jótállási jeggyel** érvényesíthető (151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet 4. §. (1)).

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (A 2013. évi V. tv. (Ptk.) 8:1. § 3. pontja értelmében fogyasztó: a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet 3. §-a értelmében, szavatossági igénye érvényesítésekor a szerződés megkötését a fogyasztónak kell bizonyítania. A szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha **az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot** - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. A Forgalmazó kéri a Tisztelt Vásárlókat, hogy a jótállási igények zökkenőmentes érvényesítése érdekében az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot feltétlenül őrizzék meg!

A Forgalmazó kéri továbbá a Vásárlókat, hogy a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassák végig a használati (kezelési) útmutatót.

A Fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai: a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. tv.; az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet; valamint a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szabályozza.

A jelen jótállási jegybe foglalt kötelező jótállás a Fogyasztók törvényből eredő szavatossági és egyéb jogait nem érinti.

A Ptk. 6:159. §-a alapján a jogosult kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott kellékszavatossági jog teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik kellékszavatossági igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a kellékszavatossági jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet; vagy az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve - nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet 7. §-a szerint, ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A fogyasztónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a forgalmazóhoz kell intéznie.

A nem rendeltetésszerű használat elkerülése érdekében a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk. Kérjük, hogy az abban foglaltakat, saját érdekében tartsa be, mert a használati útmutatótól eltérő használat, kezelés folytán bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk.

Nem vonatkozik a jótállás a kopásnak kitett részekre, a vízkő okozta károkra és a felhasználásra kerülő anyagokra sem. A kötelező jótállás megszűnését eredményezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe helyezés, a jótállási időn belül történő illetéktelen beavatkozás.

A jelen jótállás nem korlátozza a törvényben előírt szavatossági jogokat.

Jótállási jegy

Kérjük, a jótállási jegyet nyomtatott betűkkel töltsé ki!

Termék megnevezése

Jótállás kezdete

Gyártó:

Tchibo GmbH
Überseering 18
22297 Hamburg
NÉMETORSZÁG

Importőr:

Tchibo GmbH
Überseering 18
22297 Hamburg
NÉMETORSZÁG

Forgalmazó:

Tchibo Budapest Kft.
2040 Budaörs
Neumann János u. 1.
MAGYARORSZÁG

Cikkszám: 394 101

Szerviz és javítás

Ha a várakozással ellentétben mégis valamilyen meghibásodás lépne fel, akkor kérjük, hogy először forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kollégáink örömmel állnak rendelkezésére, és megbeszéljük Önnel a további lépéseket.



Ha a terméket be kell küldeni javításra, akkor kérjük, adja meg a következő adatokat:

- a **címét**,
- egy **telefonszámot** (napközben) és/vagy egy **e-mail címet**,
- a **vásárlás dátumát** és
- egy lehetőleg **pontos hibaleírást**.

A termékkel együtt küldje el a **vásárlást igazoló bizonylat és a jótállási jegy másolatát**. Gondosan csomagolja be a terméket, nehogy a szállítás során megsérüljön, és az ügyfélszolgálatunkkal megbeszélt módon, a terméket el fogják hozni Öntől. Csak így biztosíthatjuk a gyors javítást és visszaküldést.

A készüléket személyesen is leadhatja bármely Tchibo üzletben.

Jótálláson kívül eső eljárás esetén kérjük, tudassa velünk, hogy:

- szeretne-e árajánlatot a javítás költségéről, vagy
- javítás nélkül küldjük-e vissza a terméket (a csomagküldés díja Önt terheli), vagy
- ártalmatlanítsuk-e a terméket (díjmentesen).

Ha kérdése lenne a termékkel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon bizalommal ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük tartsa készenlétben a termék cikkszámát.

Ügyfélszolgálat



06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8.00 - 20.00 Szombat: 08.00 - 16.00

E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

hu